

Mini HI-FI Component System

Mode d'emploi

LBT-ZX99i

LBT-ZX66i



AVERTISSEMENT

Pour réduire les risques d'incendie ou d'électrocution, ne pas exposer cet appareil à la pluie ou à l'humidité.

Pour réduire les risques d'incendie, ne pas obstruer l'orifice de ventilation de l'appareil avec du papier journal, une nappe, des rideaux, etc.

Ne pas poser de bougies ou autres objets incandescents sur l'appareil.

Pour éviter tout risque d'incendie ou d'électrocution, ne pas exposer cet appareil aux infiltrations ou éclaboussures de liquides, et ne pas poser d'objets remplis de liquides, par exemple des vases, sur l'appareil.

Ne pas exposer les piles ou l'appareil avec les piles à une chaleur excessive, comme en plein soleil, près d'un feu, etc.

Ne pas installer l'appareil dans un espace exigü, comme dans une bibliothèque ou un placard intégré.

Comme la fiche d'alimentation sert à débrancher l'appareil du secteur, raccordez l'appareil à une prise secteur d'accès facile. Si cet appareil devait présenter une anomalie quelconque, débranchez-le immédiatement de la prise secteur.

Une pression sonore excessive des écouteurs ou du casque peut entraîner la perte de l'ouïe.

Cet appareil n'est pas déconnecté de la source d'alimentation (secteur) tant qu'il reste raccordé à la prise murale, même s'il a été mis hors tension.

ATTENTION

L'emploi d'instruments optiques avec ce produit augmente les risques pour la vue.

Remarque sur les DualDiscs

Un DualDisc est un disque à deux faces qui combine des enregistrements DVD sur une face et des enregistrements audionumériques sur l'autre face. Toutefois, comme la face contenant les informations audio n'est pas conforme au standard des disques compacts (CD), la lecture sur cet appareil n'est pas garantie.

Disques musicaux enregistrés avec un système de protection anti-copie

Cet appareil est conçu pour la lecture des disques de norme CD (Disque Compact). Depuis quelque temps, des disques enregistrés avec divers systèmes de protection anti-copie sont commercialisés par certaines sociétés. Il faut savoir que certains de ces disques, ne sont pas conformes à la norme CD et ne pourront pas être lus sur cette chaîne.

Remarque sur les disques multisession

Lors de la lecture d'un disque multisession, sur lequel chaque session est de format différent, le format de la première session sera reconnu comme type de disque. Les pistes de la seconde session et des sessions suivantes ne seront lues que si elles sont de même format que la première session.

La technologie du codage audio MPEG Layer-3 et les brevets sont accordés sous licence par Fraunhofer IIS et Thomson.

iPod est une marque commerciale d'Apple Inc., déposée aux États-Unis et dans d'autres pays.

À propos de ce mode d'emploi

Ce mode d'emploi couvre les modèles LBT-ZX99i et LBT-ZX66i. Les illustrations de ce manuel représentent le LBT-ZX99i, sauf mention contraire.

La LBT-ZX99i comprend les composants suivants:

- Appareil HCD-ZX99i
- Système acoustique
 - Enceintes avant SS-ZX99i
 - Enceintes surround SS-ZX99i

La LBT-ZX66i comprend les composants suivants:

- Appareil HCD-ZX66i
- Système acoustique
 - Enceintes avant SS-ZX66i

Table des matières

À propos de ce mode d'emploi.....	3
Guide des pièces et commandes	5

Mise en service

Raccordement de la chaîne.....	11
Positionnement des enceintes	16
Réglage de l'horloge.....	17

Opérations de base

Lecture d'un disque CD/MP3.....	18
Écoute de la radio	21
Lecture de l'iPod	22
Utilisation d'appareils en option.....	24
Réglage du son	25
Création d'une ambiance de fête	26
(LBT-ZX99i seulement)	
Sélection du réglage d'enceintes.....	27
(LBT-ZX99i seulement)	
Amélioration du son de jeux vidéo	28
— Game Sync	
Mixage du son d'un jeu vidéo avec celui d'une autre source.....	28
— Game Mixing	
Changement de l'affichage.....	29
Visionnage des informations sur l'afficheur	31

Autres opérations

Création de votre propre programme.....	32
— Lecture de programme	
Préréglage de stations radio	33
Création d'un effet sonore particulier.....	34
Chanter en karaoké	35
Utilisation de la minuterie	35

Informations complémentaires

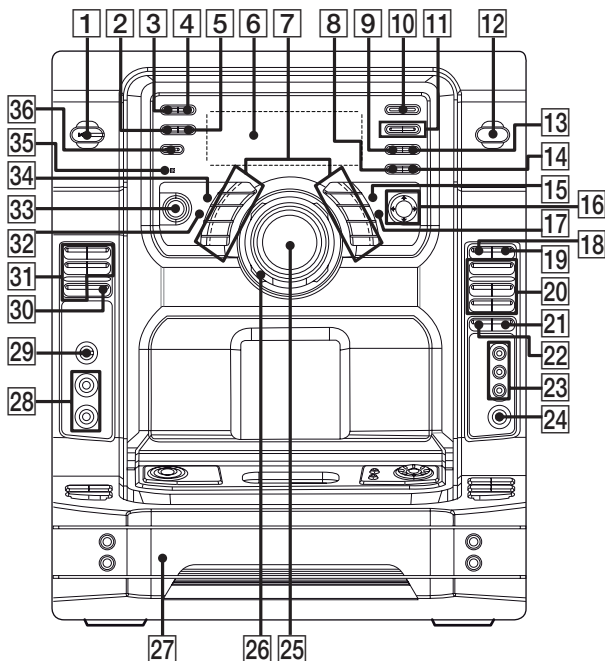
En cas de panne	37
Messages.....	41
Précautions.....	42
Spécifications.....	43
iPod compatibles avec cette chaîne.....	46
Index	47

Guide des pièces et commandes

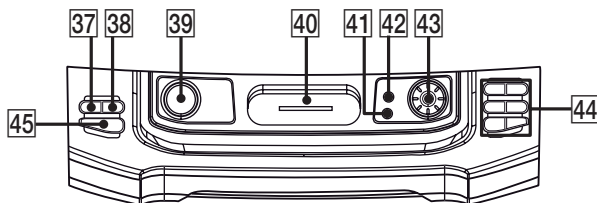
En principe, ce mode d'emploi vous indique comment opérer à l'aide des touches de l'appareil, mais vous pourrez aussi utiliser les touches de la télécommande ayant le même nom ou un nom similaire.

Appareil

– Vue avant

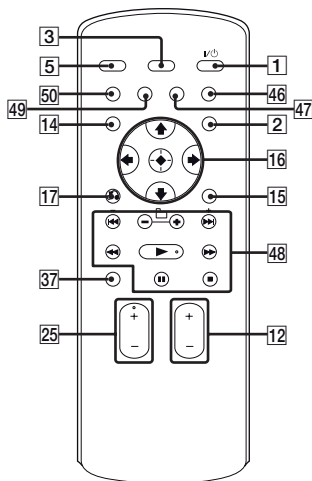


– Vue de haut



Suite page suivante ➤

Télécommande RM-AMU008



- 1** I/⏻ (marche/attente) (pages 13, 15, 17, 22, 37, 41)

Appuyez pour mettre la chaîne sous ou hors tension.

- 2** TIMER MENU (pages 17, 35)

Appuyez pour régler l'horloge et les minuteries.

- 3** DISPLAY (pages 17, 24, 30, 31)

Appuyez pour changer les informations affichées.

- 4** ILLUMINATION (page 29)

Appuyez pour sélectionner l'indicateur lumineux.

- 5** SLEEP (page 35)

Appuyez pour régler la minuterie d'arrêt.

- 6** Affichage (pages 10, 29, 31, 41)

- 7** Touches d'effets prérégés (SALSA/REGGAE/POP/SAMBA/TANGO/ROCK/JAZZ/DANCE/MOVIE/GAME) (page 25)

Appuyez pour sélectionner un effet prérégé.

- 8** AMP MENU (pages 25, 29, 34)

Appuyez pour afficher le menu de la chaîne.

- 9** FM MODE (pages 22, 40)

Appuyez pour sélectionner la réception FM en mono ou en stéréo.

- 10** TUNER/BAND (page 21)

Appuyez pour sélectionner la bande AM ou FM.

- 11** TUNING +/- (pages 21, 33)

Appuyez pour accorder une station radio.

- 12** Appareil: FUNCTION (pages 15, 18, 24, 32)

Télécommande: FUNCTION +/- (pages 18, 21, 24, 32)

Appuyez pour sélectionner une fonction.

- 13** TUNING MODE (pages 21, 34, 41)

Appuyez pour sélectionner le mode d'accord.

- 14** TUNER MEMORY (page 33)

Appuyez pour prérégler une station radio.

- 15** TOOL MENU (page 23)

Appuyez pour revenir au menu antérieur de l'iPod.

- 16**  (pages 17, 23, 25, 29, 34, 36)
Appuyez pour sélectionner les éléments du menu de la chaîne et de l'iPod.
- Appareil: ENTER (pages 17, 23, 25, 29, 32, 33, 34, 36)
Télécommande:  (pages 17, 23, 32, 33, 36)
Appuyez pour valider les réglages.
- 17** Appareil: RETURN (page 23)
Télécommande:  RETURN (page 23)
Appuyez pour revenir au menu antérieur de l'iPod.
- 18** iPod (page 22)
Appuyez pour sélectionner une fonction de l'iPod.
- 19** PHONO (page 24)
Appuyez pour sélectionner la fonction PHONO.
- 20** Touches d'exploitation des fonctions de l'iPod:
▶|| (lecture/pause) (pages 22, 23)
Appuyez pour démarrer ou suspendre la lecture.
- ◀◀/▶▶ (recherche arrière/ avant rapide) (page 23)
Appuyez pour localiser un passage d'une plage.
- ◀◀/▶▶ (recherche arrière/ avant) (page 23)
Appuyez pour sélectionner une plage.
- 21** GAME MIXING (page 28)
Appuyez pour sélectionner le niveau de l'entrée GAME.
- 22** GAME (pages 24, 28)
Appuyez pour sélectionner la fonction GAME.
- 23** Prise GAME INPUT VIDEO (pages 13, 24)
Prises GAME INPUT AUDIO L/R (pages 13, 24)
Raccordez à un lecteur de jeu vidéo en option.
- 24** Prise PHONES (pages 38, 43)
Raccordez un casque.
- 25** Appareil: VOLUME +/- (pages 18, 21, 22, 24, 35, 38)
Tournez pour régler le volume.
- Télécommande: VOLUME +*/- (pages 18, 21, 22, 24, 35, 38)
Appuyez pour régler le volume.
- 26** Indicateur lumineux (page 29)
- 27** Plateau de disques (pages 10, 15, 18, 39, 41)
- 28** Prise MIC 1/MIC 2 (pages 35, 38, 43)
Raccordez un microphone en option.
- 29** MIC LEVEL (pages 35, 38)
Tournez pour régler le volume du microphone.
- 30** PLAY MODE (pages 19, 39, 41)
Appuyez pour sélectionner le mode de lecture de la fonction CD.
- 31** DISC 1 ~ 5 (pages 18, 32)
Appuyez pour sélectionner un disque.
Appuyez pour passer de la fonction CD à une autre fonction.
- 32** USER EQ (page 34)
Appuyez pour sélectionner une égalisation personnalisée préréglée.

Suite page suivante ➞

- 33** X-GROOVE (page 25)
Appuyez pour renforcer les basses.
- 34** SURROUND (page 25)
Appuyez pour sélectionner l'effet surround.
- 35** Récepteur IR (page 38)
- 36** EFFECT ON/OFF (page 25)
Appuyez pour mettre en ou hors service l'effet préréglé.
- 37** DISC SKIP (pages 15, 18, 32)
Appuyez pour sélectionner le disque suivant.
- 38** EX-CHANGE (page 19)
Appuyez pour échanger les disques pendant la lecture.
- 39** (LBT-ZX99i seulement)
SOUND FLASH (page 27)
Appuyez un instant pour sélectionner l'effet « SOUND FLASH ».
- 40** Connecteur pour l'iPod (pages 13, 22)
Posez un iPod en option sur le connecteur pour écouter les contenus audio enregistrés sur l'iPod.
- 41** (LBT-ZX99i seulement)
MODE (page 26)
Lorsque X-ROUND est en service, appuyez sur cette touche pour sélectionner le mode X-ROUND.

(LBT-ZX99i seulement)
SPEAKERS (page 27)
Lorsque X-ROUND est hors service, appuyez sur cette touche pour sélectionner le réglage d'enceintes.
- 42** (LBT-ZX99i seulement)
X-ROUND ON/OFF (pages 26, 27)
Appuyez pour mettre en ou hors service le mode X-ROUND.
- 43** (LBT-ZX99i seulement)
JOG (page 26)
Tournez pour sélectionner un réglage X-ROUND.
Tournez pour sélectionner la vitesse de SOUND FLASH.
- 44** Touches d'exploitation de la fonction CD:
 +/- (pages 18, 32)
Appuyez pour sélectionner un dossier de fichiers MP3.

 (recherche arrière/avant rapide) (page 18)
Appuyez pour rechercher rapidement un passage vers l'avant ou l'arrière.

 (recherche arrière/avant) (page 18)
Appuyez pour sélectionner une plage.

 (lecture/pause) (pages 18, 30, 33, 39)
Appuyez pour démarrer ou suspendre la lecture.

 (arrêt) (pages 18, 21)
Appuyez pour arrêter la lecture.
- 45**  OPEN/CLOSE (pages 15, 18, 39)
Appuyez pour ouvrir ou fermer le plateau de disques.
- 46** EQ (pages 25, 34)
Appuyez pour sélectionner un effet sonore préréglé.

47 CLEAR (page 33)

Appuyez pour supprimer la dernière étape de la liste programmée.

48 Touches d'exploitation de la télécommande:

+/- (accord) (pages 21, 33)

Appuyez pour accorder une station radio.

 +/- (pages 18, 32)

Appuyez pour sélectionner un dossier de fichiers MP3.

  (recherche arrière/avant) (pages 18, 23)

Appuyez pour sélectionner une plage.

  (recherche arrière/avant rapide) (pages 18, 23)

Appuyez pour rechercher rapidement un passage vers l'avant ou l'arrière.

 * (lecture) (pages 18, 22, 33, 39)

Appuyez pour procéder à la lecture.

 (pause) (pages 18, 23)

Appuyez pour suspendre la lecture.

 (arrêt) (pages 18, 21)

Appuyez pour arrêter la lecture.

49 REPEAT/FM MODE (pages 18, 40)

Appuyez pour changer le réglage de lecture répétée de la fonction CD.

Appuyez pour sélectionner la réception FM en mono ou en stéréo.

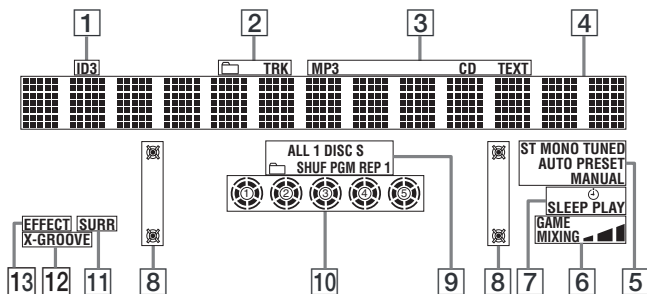
50 PLAY MODE/TUNING MODE (pages 19, 21, 32, 34, 39, 41)

Appuyez pour sélectionner le mode de lecture de la fonction CD.

Appuyez pour sélectionner le mode d'accord.

* Les touches VOLUME + et  sont pourvues de points tactiles. Ces points tactiles vous serviront de références lorsque vous utiliserez la chaîne.

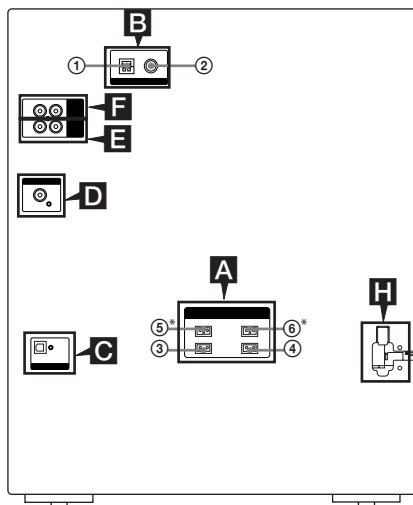
- Affichage



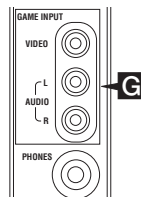
- 1 S'éclaire lorsque le fichier MP3 contient des informations Tag ID3.
- 2 « TRK » s'éclaire lorsqu'un nom de fichier est affiché. «  » s'éclaire lorsqu'un nom de dossier est affiché.
- 3 Indique le type de disque ou de fichier reconnu par la chaîne.
- 4 Indique l'état actuel et d'autres informations (page 31).
- 5 Indicateurs en rapport avec la fonction TUNER (pages 21, 33).
- 6 Indicateurs du niveau de mixage d'un jeu (page 28).
- 7 S'éclaire lorsque la minuterie est en service (page 35).
- 8 (LBT-ZX99i seulement)
S'éclaire en fonction du réglage des enceintes.
- 9 Indique le mode de lecture sélectionné pour la fonction CD (pages 19, 31).
- 10 Indicateurs concernant le plateau de disques (page 18). «  » s'éclaire lorsqu'un disque est sélectionné. «  » s'éclaire lorsqu'un disque est sur le plateau de disques. « 1 », « 2 », « 3 », « 4 » et « 5 » s'éclairent lorsque la chaîne est mise sous tension.
- 11 S'éclaire lorsque l'effet surround est en service (page 25).
- 12 S'éclaire lorsque l'effet X-GROOVE est en service (page 25).
- 13 S'éclaire lorsqu'un effet sonore est en service (page 25).

Raccordement de la chaîne

– Panneau arrière



– Panneau avant



- ① À l'antenne cadre AM
- ② À l'antenne fil FM
- ③ À l'enceinte avant (droite)
- ④ À l'enceinte avant (gauche)
- ⑤ À l'enceinte surround (droite)
- ⑥ À l'enceinte surround (gauche)

* LBT-ZX99i seulement.

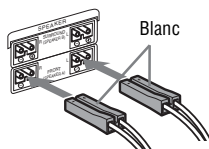
A Enceintes

Les connecteurs d'enceintes sont de la même couleur que les bornes d'enceintes correspondantes sur cet appareil.

Enceintes avant

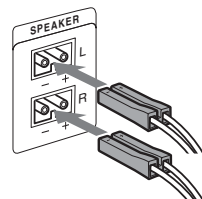
(LBT-ZX99i seulement)

Raccordez les cordons d'enceintes aux bornes SPEAKER FRONT (SPEAKER A).



(LBT-ZX66i seulement)

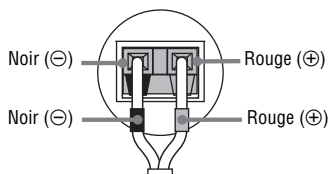
Raccordez les cordons d'enceintes aux bornes SPEAKER.



Suite page suivante ➤

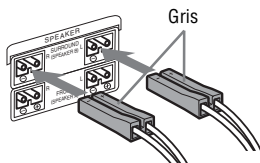
Conseil

Raccordez les cordons d'enceintes aux bornes des enceintes avant.



Enceintes surround (LBT-ZX99i seulement)

Raccordez les cordons d'enceintes aux bornes SPEAKER SURROUND (SPEAKER B) et aux bornes des enceintes, comme indiqué précédemment dans Conseil.

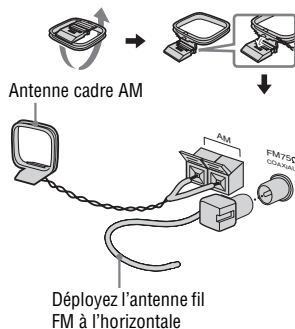


Remarques

- Veillez à n'utiliser que les enceintes fournies.
- Veillez à raccorder correctement les enceintes et à bien enfoncer les fiches dans les bornes. Lorsque vous raccordez les cordons d'enceintes, insérez les fiches tout droit dans les bornes.

B Antennes

Trouvez l'endroit et l'orientation garantissant la meilleure réception, puis installez les antennes.



Remarque

Tenez les antennes à l'écart des cordons d'enceintes et du cordon d'alimentation pour éviter qu'elles ne captent du bruit.

C Prise CD DIGITAL OUT

Utilisez un câble optique numérique (carré, non fourni) pour relier l'entrée numérique de la platine MD en option à cette prise. Vous pourrez ainsi enregistrer du son numérique à partir de cette chaîne.

Remarque

Cette prise ne restitue pas de son numérique pendant la lecture de fichiers MP3.

D Prise VIDEO OUT

Utilisez un câble vidéo (non fourni) pour relier l'entrée vidéo du téléviseur à cette prise.

E Prises PHONO IN L/R

Utilisez un cordon audio (non fourni) pour relier la sortie audio de la platine tourne-disque à ces prises. Le son pourra ainsi être restitué par la chaîne.

F Prises PC IN L/R

Utilisez un cordon audio (non fourni) pour relier la sortie audio de l'ordinateur à ces prises. Le son pourra ainsi être restitué par la chaîne.

G Prises GAME INPUT Prise GAME INPUT VIDEO

Utilisez un câble vidéo (non fourni) pour relier la sortie vidéo du lecteur de jeu vidéo en option à cette prise. L'image vidéo pourra ainsi être restituée par la chaîne.

Remarque

L'image du jeu vidéo pourra être affichée sur l'écran du téléviseur même si lorsque chaîne est éteinte.

Prises GAME INPUT AUDIO L/R

Utilisez un cordon audio (non fourni) pour relier la sortie audio du lecteur de jeu vidéo en option à ces prises. Le son pourra ainsi être restitué par la chaîne.

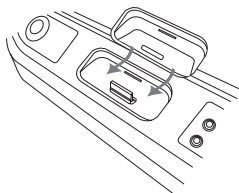
H Alimentation

Raccordez le cordon d'alimentation à une prise murale. La démonstration apparaît sur l'afficheur. Lorsque vous appuyez sur **I/⏻**, la chaîne s'éclaire et la démonstration s'arrête automatiquement.

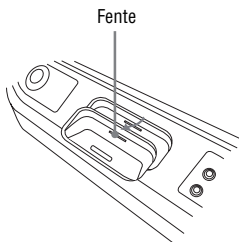
Utilisation de l'iPod

Insérez d'abord l'adaptateur de station iPod (non fourni) dans le connecteur d'iPod.

Utilisez l'adaptateur de station fourni avec votre iPod. Sinon, procurez-vous l'adaptateur de station approprié auprès d'Apple Inc.

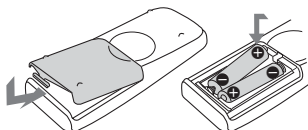


Pour retirer l'adaptateur de station iPod, tirez-le vers le haut avec l'ongle ou un objet plat par la fente à l'intérieur de l'adaptateur.



Utilisation de la télécommande

Faites glisser et retirez le couvercle du logement des piles, puis insérez les deux piles R6 (taille AA) fournies, par le côté , en tenant compte des polarités indiquées ci-dessous.



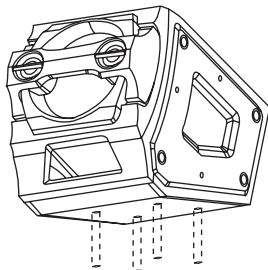
Remarques

- Si vous prévoyez de ne pas utiliser la télécommande pendant longtemps, retirez les piles pour éviter une fuite du liquide et les dommages dus à la corrosion.
- Normalement, les piles devraient durer six mois environ. Lorsque la télécommande ne parvient plus à faire fonctionner la chaîne, remplacez les deux piles par des neuves.
- Les appareils contenant des piles ne doivent pas être exposés à une chaleur excessive, comme le soleil, le feu, etc.

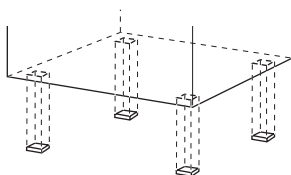
Fixation des tampons d'enceinte

Fixez les tampons fournis à chaque coin sous les enceintes pour stabiliser les enceintes et les empêcher de glisser.

(LBT-ZX99i seulement)



(LBT-ZX66i seulement)



Pour transporter la chaîne

Le mécanisme du lecteur doit être protégé de la façon suivante. Pour cette opération, utilisez les touches de l'appareil.

- 1** Appuyez sur **I/⏻** pour mettre la chaîne sous tension.
- 2** Appuyez plusieurs fois sur **FUNCTION** pour sélectionner « CD ».
- 3** Appuyez sur **▲ OPEN/CLOSE** pour ouvrir le plateau de disques et retirer le disque. S'il y a plus d'un disque dans le plateau de disques, appuyez sur **DISC SKIP** pour retirer les disques.
- 4** Appuyez de nouveau sur **▲ OPEN/CLOSE** pour fermer le plateau de disques. Attendez que « CD No Disc » apparaisse sur l'afficheur.
- 5** Tout en tenant **DISC SKIP** enfoncée, appuyez sur **I/⏻** jusqu'à ce que « STANDBY » apparaisse sur l'afficheur. « MECHA LOCK » apparaît ensuite sur l'afficheur.
- 6** Débranchez le cordon d'alimentation secteur.

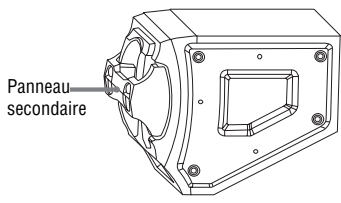
Remarque

Avant de transporter l'appareil, veillez à débrancher l'iPod.

(LBT-ZX99i seulement)

Transport des enceintes avant et surround

Ne portez pas les enceintes avant et surround par le panneau secondaire. Elles risquent sinon d'être endommagées.



Positionnement des enceintes

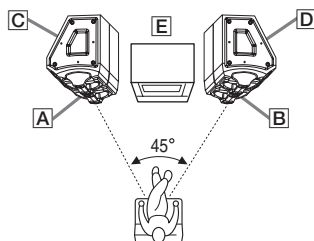
Vous pouvez disposer vos enceintes de la façon suivante.

- (A) Enceinte avant (gauche)
- (B) Enceinte avant (droite)
- (C) Enceinte surround (gauche)
- (D) Enceinte surround (droite)
- (E) Chaîne

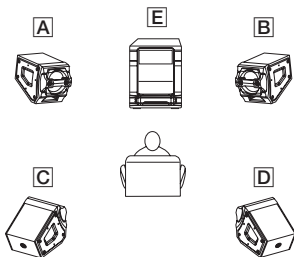
LBT-ZX99i seulement

Les enceintes avant et les enceintes surround peuvent être disposées de deux façons différentes.

Exemple 1: Placez les enceintes surround sur les enceintes avant, comme indiqué ci-dessous.

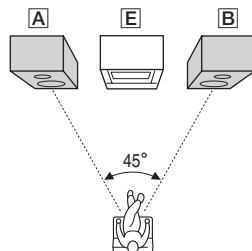


Exemple 2: Installez les enceintes à égale distance de la position d'écoute, comme indiqué ci-dessous.



LBT-ZX66i seulement

Installez les avant enceintes de sorte qu'elles forment un angle de 45 degrés à la position d'écoute.



Réglage de l'horloge

1 Appuyez sur **I/⏻** pour mettre la chaîne sous tension.

2 Appuyez sur **TIMER MENU**.

L'indication des heures clignote sur l'afficheur.

Si « PLAY SET? » clignote sur l'afficheur, appuyez plusieurs fois de suite sur **▲** ou **▼** pour sélectionner « CLOCK SET? », puis appuyez sur **ENTER** (ou **⊕** sur la télécommande).

3 Appuyez plusieurs fois de suite sur **▲** ou **▼** pour régler l'heure.

4 Appuyez sur **ENTER** (ou **⊕** de la télécommande).

L'indication des minutes clignote sur l'afficheur.

5 Appuyez plusieurs fois de suite sur **▲** ou **▼** pour régler les minutes.

6 Appuyez sur **ENTER** (ou **⊕** de la télécommande).

L'horloge se met en marche.

Remarque

Les réglages de l'horloge sont annulés si le cordon d'alimentation est débranché ou si le courant est coupé à la suite d'une panne de courant.

Pour afficher l'heure lorsque la chaîne est éteinte

Appuyez plusieurs fois de suite sur **DISPLAY** jusqu'à ce que l'heure apparaisse. L'heure est indiquée pendant quelques secondes (sauf lorsque l'iPod est raccordé).

Lorsqu'un iPod est raccordé, l'affichage de l'heure apparaît automatiquement. Pour le détail, reportez-vous à la page 30.

Opérations de base

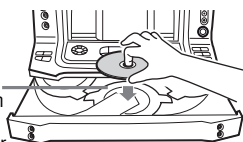
Lecture d'un disque CD/MP3

1 Appuyez plusieurs fois de suite sur **FUNCTION** (ou sur **FUNCTION +/-** de la télécommande) pour sélectionner « CD ».

2 Appuyez sur **△ OPEN/CLOSE**.

3 Posez un disque sur le plateau de disques avec la face imprimée orientée vers le haut.

Pour écouter un disque de 8 cm, par exemple un CD single, posez-le sur le cercle central du plateau de disques.



Pour poser d'autres disques et faire tourner le plateau, appuyez sur **DISC SKIP**.

4 Appuyez sur **△ OPEN/CLOSE** pour fermer le plateau de disques.

N'appuyez pas sur le plateau de disques en forçant pour le fermer, car ceci peut causer une panne.

5 Appuyez sur **▶ II** (ou **▶** de la télécommande) pour commencer la lecture.

6 Tournez **VOLUME +/-** (ou appuyez sur **VOLUME +/-** de la télécommande) pour régler le volume.

Autres opérations

Pour	Il faut
Arrêter la lecture	Appuyer sur ■ .
Suspendre la lecture	Appuyer sur ▶ II (ou II de la télécommande). Appuyer une nouvelle fois sur ▶ II (ou II de la télécommande) pour suivre la lecture.
Sélectionner une plage ou un fichier	Appuyer plusieurs fois de suite sur ◀◀ ou ▶▶ pendant la lecture.
Sélectionner un dossier d'un disque MP3	Appuyer plusieurs fois de suite sur □ +/- .
Rechercher un passage d'une plage ou d'un fichier ¹⁾	Appuyer un instant sur ◀◀ ou ▶▶ pendant la lecture et relâchez la touche au point où vous voulez poursuivre la lecture. Utiliser la touche de la télécommande pour localiser un point pendant la lecture d'un fichier MP3.
Répéter ³⁾ toutes les plages ou tous les fichiers d'un ou de plusieurs disques ou du dossier ²⁾ (Lecture répétée)	Appuyer plusieurs fois de suite sur REPEAT/FM MODE de la télécommande pendant la lecture jusqu'à ce que « REP » s'éclaire sur l'afficheur.
Répéter une seule plage ou un seul fichier ⁴⁾ (Lecture répétée)	Appuyer plusieurs fois de suite sur REPEAT/FM MODE de la télécommande pendant la lecture jusqu'à ce que « REP 1 » s'éclaire sur l'afficheur.
Sélectionner un disque pendant l'arrêt de la lecture	Appuyer sur une des touches DISC 1 ~ 5 ou DISC SKIP .

Pour	Il faut
Sélectionner la fonction CD depuis une autre source et commencer la lecture automatiquement. ⁵⁾	Appuyer sur une des touches DISC 1 ~ 5 (Sélection automatique de la source).
Échange de disques pendant la lecture	Appuyer sur EX-CHANGE. Le plateau de disques ressort. Appuyer alors sur DISC SKIP pour sélectionner le disque que vous voulez échanger.

¹⁾ Le temps de lecture écoulé peut ne pas être indiqué correctement pour certains fichiers MP3.

²⁾ Lorsque «  » ou «  SHUF » est sélectionné pour les fichiers MP3.

³⁾ La lecture se répète cinq fois au maximum. Vous ne pouvez pas sélectionner en même temps « REP » et « ALL DISCS SHUF ».

⁴⁾ Une seule plage ou un seul fichier est répété jusqu'à ce que la lecture soit arrêtée.

⁵⁾ Seulement lorsqu'il y a un disque sur le plateau de disques.

Pour changer de mode de lecture

Appuyez plusieurs fois de suite sur PLAY MODE pendant l'arrêt de la lecture. Vous pouvez sélectionner le mode de lecture suivant.

Sélectionnez	Pour lire
ALL DISCS (Lecture normale)	Les plages ou les fichiers de tous les disques dans l'ordre original.
1 DISC (Lecture normale)	Les plages ou les fichiers du disque sélectionné dans leur ordre original.

Sélectionnez	Pour lire
 (Lecture normale)	Les fichiers MP3 du dossier se trouvant sur le disque sélectionné dans leur ordre original. Pour les AUDIO CD, ce mode de lecture fonctionne de la même façon que le mode de lecture « 1 DISC ».
ALL DISCS SHUF* (Lecture aléatoire)	Les plages ou les fichiers de tous les disques dans un ordre aléatoire.
1 DISC SHUF* (Lecture aléatoire)	Les plages ou les fichiers du disque sélectionné dans un ordre aléatoire.
 SHUF* (Lecture aléatoire)	Les fichiers MP3 du dossier se trouvant sur le disque sélectionné dans un ordre aléatoire. Pour les AUDIO CD, ce mode de lecture fonctionne de la même façon que le mode de lecture « 1 DISC SHUF ».
PGM (Lecture de programme)	Les plages de tous les disques dans l'ordre de lecture souhaité (voir « Création de votre propre programme » à la page 32).

* La chaîne revient du mode de lecture aléatoire au mode de lecture normale lorsqu'elle est mise sous tension. Chaque fois que vous effectuez une lecture aléatoire, l'ordre de lecture varie.

Conseil

Vous ne pouvez pas changer le mode de lecture pendant la lecture. Pour changer le mode de lecture, appuyez sur  pour arrêter la lecture.

Suite page suivante 

Remarques sur la lecture de disques

- La chaîne peut lire les fichiers MP3 de format MPEG 1 Audio Layer 3, MPEG 2 Audio Layer 3 et MPEG 2.5 Audio Layer 3.
- Elle peut aussi lire les disques enregistrés en multisessions si un fichier MP3 se trouve dans la première session. Tous les autres fichiers MP3 enregistrés lors d'autres sessions peuvent également être lus.
- Pour les disques et cas suivants, le début de la lecture sera retardé:
 - disques dont la structure des dossiers est compliquée.
 - disques enregistrés en multisessions.
 - disques auxquels des données peuvent être ajoutées (disques non clôturés).
 - immédiatement après la lecture des fichiers d'un autre dossier.
- Lorsque le disque est inséré, la chaîne lit tous les fichiers du disque. Si le disque contient un grand nombre de dossiers ou bien des fichiers qui ne sont pas gravés en MP3, il faudra attendre plus longtemps avant que la lecture du disque commence, ou bien avant que la lecture du fichier MP3 suivant commence.
- Les fichiers MP3 sont lus dans l'ordre où ils ont été enregistrés sur le disque.
- Il est conseillé de ne pas enregistrer d'autres types de fichiers ni des dossiers inutiles sur un disque contenant des fichiers MP3.
- La chaîne ne peut lire les fichiers MP3 que s'ils sont pourvus de l'extension « .mp3 ».
- Si vous essayez de lire des fichiers qui ne sont pas de format MP3 bien qu'ils soient pourvus de l'extension « .mp3 » du bruit risque d'être audible ou un problème peut apparaître.
- Un dossier ne contenant pas de fichiers MP3 est ignoré.
- La chaîne peut reconnaître un maximum de
 - 150 dossiers (y compris le dossier principal).
 - 300 fichiers MP3.
- Selon le logiciel utilisé pour le codage et la gravure, l'enregistreur, ou le support d'enregistrement utilisé pour l'enregistrement d'un fichier MP3, des problèmes peuvent apparaître, par exemple la lecture peut être impossible ou bien le son peut être interrompu ou parasité.

Conseils

- Lorsque vous passez de la fonction « TUNER » à la fonction « CD » en appuyant sur ►||, il vous faudra peut-être attendre un peu pour accéder au disque. Dans ce cas, spécifiez « CD POWER ON » par la fonction de gestion de l'alimentation CD (page 21).
- Si vous appuyez sur ►|| lorsque la chaîne est hors tension, elle se remet automatiquement sous tension et la fonction « CD » est sélectionnée. Ensuite, si un disque se trouve sur le plateau de disques, il est lu (Lecture monotouche).

Écoute de la radio

1 Appuyez plusieurs fois de suite sur TUNER/BAND (ou sur FUNCTION +/- de la télécommande) pour sélectionner la bande FM ou AM.

2 Appuyez plusieurs fois de suite sur TUNING MODE jusqu'à ce que « AUTO » s'éclaire sur l'afficheur.

3 Appuyez sur TUNING +/- (ou +/- de la télécommande).

La recherche de stations s'arrête automatiquement lorsqu'une station est accordée et « TUNED » s'éclaire sur l'afficheur. Si une émission stéréo FM est accordée, « ST » s'éclaire sur l'afficheur.

Remarque

Si « TUNED » ne s'éclaire pas et l'exploration ne commence pas, reportez-vous à « Pour améliorer la réception radio » ci-dessous.

4 Tournez VOLUME +/- (ou appuyez sur VOLUME +/- de la télécommande) pour régler le volume.

Pour arrêter la recherche automatique

Appuyez sur ENTER (ou  de la télécommande).

Pour améliorer la réception radio

Lorsque la réception radio est de mauvaise qualité, réglez la fonction de gestion de l'alimentation CD sur « CD POWER OFF ».

Le réglage par défaut est « CD POWER ON ».

Pour cette opération, utilisez les touches de l'appareil.

1 Appuyez plusieurs fois sur FUNCTION pour sélectionner « CD ».

2 Appuyez sur I/⏻ pour éteindre la chaîne.

3 Appuyez sur I/⏻ tout en tenant ■ enfoncée. La chaîne se met automatiquement sous tension. « CD POWER OFF » apparaît sur l'afficheur.

Pour mettre l'alimentation CD en service

Répétez les opérations mentionnées ci-dessus de sorte que « CD POWER ON » apparaisse sur l'afficheur.

Remarques

- Lorsque « CD POWER OFF » est sélectionné, le temps d'accès au disque est plus long.
- Vous ne pouvez pas changer le réglage de gestion de l'alimentation CD en mode de veille (page 30).

Suite page suivante 

Pour changer l'intervalle d'accord AM

L'intervalle d'accord AM a été réglé sur 10 kHz en usine.

Pour cette opération, utilisez les touches de l'appareil.

1 Appuyez plusieurs fois de suite sur TUNER/BAND pour sélectionner une bande AM.

2 Appuyez sur **I/⏏** pour mettre la chaîne hors tension.

3 Lorsque la démonstration apparaît, appuyez un moment sur TUNING MODE, puis appuyez sur **I/⏏**.

La chaîne se met automatiquement sous tension.

« AM 9K STEP » ou « AM 10K STEP » apparaît sur l'afficheur.

Lorsque vous changez l'intervalle d'accord, toutes les stations préréglées AM sont effacées.

Conseil

Pour améliorer la réception d'émissions radio, ajustez les antennes fournies, ou raccordez une antenne extérieure.

Pour réduire les bruits parasites sur une station stéréo FM de faible puissance

Appuyez plusieurs fois de suite sur FM MODE jusqu'à ce que « MONO » s'éclaire sur l'afficheur.

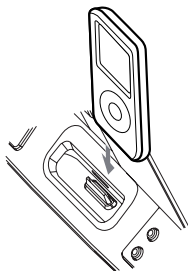
L'effet stéréo sera absent, mais la réception de meilleure qualité.

Lecture de l'iPod

Vous pouvez écouter sur cette chaîne les contenus audio enregistrés sur l'iPod.

1 Appuyez sur iPod.

2 Installez l'iPod.



3 Appuyez sur **▶||** (ou **▶** de la télécommande) pour commencer la lecture.

4 Tournez **VOLUME +/-** (ou appuyez sur **VOLUME +/-** de la télécommande) pour régler le volume.

Remarques

- Lorsque vous raccordez un iPod à cet appareil, l'iPod se mettra automatiquement sous tension si la chaîne est sous tension.
- Lorsque vous posez ou retirez l'iPod, inclinez-le à l'angle du connecteur de l'iPod sur l'appareil et ne tournez ou ne bougez pas l'iPod dans un sens ou l'autre sous peine d'endommager le connecteur.
- Ne transportez pas l'appareil lorsqu'un iPod est branché. Ceci peut causer une panne.
- Lorsque vous posez ou retirez l'iPod, tenez l'appareil d'une main et prenez soin de pas appuyer par inadvertance sur les commandes de l'iPod.
- Avant de débrancher l'iPod, mettez la lecture en pause.

- Selon l'iPod raccordé, vous ne pourrez pas utiliser ◀◀ ou ▶▶ pendant la lecture vidéo. Dans ce cas, vous pourrez utiliser ◀◀ ou ▶▶ pour rechercher rapidement un passage vers l'arrière ou l'avant.
- Pour changer le volume, utilisez VOLUME +/- . Le volume ne change pas s'il est réglé sur l'iPod.
- Le connecteur d'iPod est conçu pour un iPod seulement. Vous ne pouvez pas y raccorder d'autres lecteurs audio portables.
- Pour utiliser votre iPod, reportez-vous à son mode d'emploi.
- Sony décline toute responsabilité quant à la perte ou à la destruction de données enregistrées sur l'iPod suite à l'utilisation de cet appareil.
- Vous ne pourrez peut-être pas utiliser certaines touches de l'appareil ou de la télécommande pour certaines opérations de l'iPod.
- Les opérations peuvent être différentes selon l'iPod raccordé.

Autres opérations

Vous pouvez utiliser les touches suivantes de la télécommande ou de l'appareil pour agir sur votre iPod.

Pour	Il faut
Suspendre la lecture	Appuyer sur ▶ (ou de la télécommande). Appuyer une nouvelle fois sur ▶ (ou de la télécommande) pour suivre la lecture.
Sélectionner une page ou un chapitre d'un livre audio/balado	Appuyer plusieurs fois de suite sur ◀◀ ou ▶▶.
Avancer ou reculer rapidement pendant la lecture	Appuyer un instant sur ◀◀ ou ▶▶ pendant la lecture, puis relâcher la touche à l'endroit souhaité.

Pour	Il faut
Sélectionner un élément du menu iPod	Appuyer sur TOOL MENU ou ◀ ou RETURN (ou ⏮ de la télécommande). Ceci vous permet de revenir au menu précédent ou de sélectionner un menu de l'iPod.
Faire défiler vers le haut/le bas les menus de l'iPod	Appuyer plusieurs fois de suite sur ▲/▼.
Valider l'élément sélectionné	Appuyer sur ENTER (ou ▶ ou ⏭ de la télécommande).

Remarque

Vous pouvez vérifier le menu et les éléments sélectionnés sur l'écran de l'iPod pendant la sélection.

Conseils

- Si vous appuyez sur ▶|| lorsque la chaîne est hors tension, elle se remet automatiquement sous tension et la fonction « iPod » est sélectionnée. Ensuite, la lecture commence si un iPod est raccordé à la station iPod (Lecture monotouche). Cependant, la lecture ne commencera pas si l'état de l'iPod raccordé ne le permet pas.
- Les touches suivantes de l'appareil ou de la télécommande ont des fonctions similaires à celles de l'iPod (sauf pour l'iPod Touch).

Touches de l'appareil ou de la télécommande	Touches de l'iPod aux fonctions similaires
▶ (ou ▶ ou de la télécommande).	▶
◀◀/▶▶	◀◀/▶▶

Suite page suivante ➞

Touches de l'appareil ou de la télécommande	Touches de l'iPod aux fonctions similaires
TOOL MENU ou RETURN (ou sur  RETURN de la télécommande) ou 	MENU
ENTER (ou  de la télécommande)	Touche centrale.

- Appuyez un instant sur la touche  ou  de l'appareil ou de la télécommande ayant une fonction similaire à la celle de rotation horaire ou antihoraire de la Click Wheel de l'iPod.
- Assurez-vous que l'iPod n'est pas déjà en cours de lecture lorsque vous utilisez la lecture monotouche.

Pour utiliser la chaîne comme chargeur de pile

Que la chaîne soit sous tension ou hors tension, vous pouvez l'utiliser pour charger la pile de l'iPod.

La charge commence lorsque vous posez l'iPod sur le connecteur iPod. L'état de charge est indiqué sur l'écran de l'iPod et lorsque la chaîne est hors service, l'affichage de l'heure apparaît. Pour le détail, reportez-vous au mode d'emploi de votre iPod.

Pour arrêter la charge de l'iPod

Retirez l'iPod. Si vous arrêtez de charger l'iPod lorsque la chaîne est hors tension, appuyez plusieurs fois de suite sur DISPLAY jusqu'à ce que l'afficheur s'éteigne (Mode économique).

Utilisation d'appareils en option

1 Raccordez un appareil en option:

Appareils en option	Raccordé à	Cordon utilisé (non fourni)
Platine tourne-disque	Prises PHONO IN L/R	Cordon audio analogique
Ordinateur	Prises PC IN L/R	Cordon audio analogique
Lecteur de jeu vidéo	Prise GAME INPUT VIDEO	Cordon vidéo
	Prises GAME INPUT AUDIO L/R	Cordon audio analogique

2 Tournez VOLUME +/- dans le sens antihoraire (ou appuyez sur VOLUME - de la télécommande) pour réduire le volume.

3 Pour écouter le son d'un appareil en option raccordé, appuyez plusieurs fois de suite sur FUNCTION (ou sur FUNCTION +/- de la télécommande) pour sélectionner « PHONO », « PC » ou « GAME ».

Vous pouvez aussi appuyer sur PHONO ou GAME pour sélectionner la fonction.

4 Démarrez la lecture sur l'appareil raccordé.

5 Tournez VOLUME +/- (ou appuyez sur VOLUME +/- de la télécommande) pour régler le volume.

Réglage du son

Pour ajouter un effet sonore

Pour	Il faut
Renforcer les graves et obtenir un son plus puissant	Appuyer plusieurs fois sur X-GROOVE pour sélectionner « X-GROOVE ON »*.
Sélectionner l'effet surround	Appuyer plusieurs fois sur SURROUND pour sélectionner « SURROUND ON ».
Sélectionner l'effet sonore préréglé	Appuyer sur une des touches d'effets préréglés (ou plusieurs fois de suite sur EQ de la télécommande) pour sélectionner l'effet préréglé souhaité. Le nom de l'effet préréglé apparaît sur l'afficheur. « SURR » s'éclaire sur l'afficheur si vous sélectionnez un effet préréglé avec effets surround. Pour annuler l'effet, appuyer plusieurs fois de suite sur EFFECT ON/OFF pour sélectionner « EFFECT OFF ».

* Le volume devient plus puissant et la courbe d'égalisation change.

Amélioration de la qualité du son d'un fichier MP3

Vous pouvez améliorer la qualité du son d'un fichier MP3 pendant la lecture.

- 1 Appuyez plusieurs fois sur AMP MENU pour sélectionner « MP3 BOOSTER ».
Le dernier réglage d'amélioration du son MP3 sélectionné apparaît sur l'afficheur.
- 2 Appuyez plusieurs fois de suite sur ◀ ou ▶ pour sélectionner le réglage souhaité.
L'affichage change de la façon suivante:
BOOSTER OFF ↔ BOOSTER ON
- 3 Appuyez sur ENTER.

Remarques

- Vous ne pouvez écouter le son avec l'effet MP3 Booster que pendant la lecture de fichiers MP3.
- L'effet MP3 Booster reviendra à « BOOSTER ON » chaque fois que vous mettez la chaîne sous tension.

Création d'une ambiance de fête

(LBT-ZX99i seulement)

Vous pouvez créer une ambiance de fête en utilisant X-ROUND pour obtenir un effet de « mouvement » du son ou/et SOUND FLASH pour obtenir un effet sonore intermittent.

Pour utiliser le mode X-ROUND, installez vos enceintes avant et surround à égale distance de votre position d'écoute (voir l'exemple 2 de « Positionnement des enceintes pour le LBT-ZX99i seulement » à la page 16).

Effet de mouvement du son

— X-ROUND

- 1 Appuyez plusieurs fois de suite sur X-ROUND ON/OFF jusqu'à ce que la touche X-ROUND ON/OFF s'éclaire.

Le dernier mode X-ROUND sélectionné apparaît sur l'afficheur.

- 2 Appuyez plusieurs fois de suite sur MODE pour sélectionner le mode X-ROUND souhaité.

L'affichage change cycliquement de la façon suivante:

MANUAL WAVE → MANUAL FADER → MANUAL BAL → AUTO WAVE → AUTO FADER → AUTO BAL → RANDOM POS → TWISTER

Sélectionnez	Pour obtenir un son
MANUAL WAVE, AUTO WAVE	Effectuant un mouvement circulaire dans la pièce
MANUAL FADER, AUTO FADER	Allant et venant entre les enceintes avant et les enceintes surround

Sélectionnez	Pour obtenir un son
MANUAL BAL, AUTO BAL	Allant et venant entre les enceintes gauches et les enceintes droites
RANDOM POS	À des positions aléatoires
TWISTER	Effectuant un mouvement circulaire comme une « tornade »

Pour changer le mouvement du son

Tournez le bouton JOG pour changer le mouvement du son d'une enceinte à l'autre lorsque MANUAL WAVE, MANUAL FADER et MANUAL BAL est utilisé.

Pour changer la vitesse du mouvement du son

Tournez le bouton JOG pour changer la vitesse du mouvement du son lorsque AUTO WAVE, AUTO FADER et AUTO BAL utilisé.

Pour annuler l'effet X-ROUND

Appuyez plusieurs fois de suite sur X-ROUND ON/OFF jusqu'à ce que « X-ROUND OFF » apparaisse sur l'afficheur. La touche X-ROUND ON/OFF s'éteint.

Remarques

- Si vous ne pouvez pas obtenir l'effet sonore souhaité, vérifiez les liaisons d'enceintes.
- Lorsque le casque est raccordé à la prise PHONES, le mode X-ROUND se règle automatiquement sur « X-ROUND OFF » et ce réglage ne peut pas être changé.

Effet sonore intermittent

— SOUND FLASH

Lorsque la fonction Sound Flash est utilisée, le son sort de façon intermittente. Le son est coupé périodiquement.

Tenez SOUND FLASH enfoncée pendant la lecture

L'effet d'intermittence du son est mis en service.

Pour annuler l'effet d'intermittence du son

Relâchez SOUND FLASH.

Pour changer la vitesse d'intermittence du son

Appuyez un instant sur SOUND FLASH et tournez le bouton JOG dans le sens horaire ou antihoraire pour changer la vitesse (1 ~ 20).

Conseils

- Vous pouvez mettre simultanément en service les effets X-ROUND et SOUND FLASH.
- L'indicateur lumineux fonctionne de manière synchrone avec l'effet SOUND FLASH sélectionné.

Sélection du réglage d'enceintes

(LBT-ZX99i seulement)

Vous pouvez sélectionner les enceintes qui doivent restituer le son.

1 Appuyez plusieurs fois sur X-ROUND ON/OFF pour sélectionner « X-ROUND OFF ».

La touche X-ROUND s'éteint.

2 Appuyez sur SPEAKERS.

Chaque fois que vous appuyez sur la touche, les indicateurs d'enceintes correspondants s'éclairent et l'affichage change cycliquement de la façon suivante:

SPEAKERS A → SPEAKERS B →
SPEAKERS A+B

Pour sélectionner	Affichage
Les enceintes avant	SPEAKERS A
Les enceintes surround	SPEAKERS B
Les enceintes avant et surround	SPEAKERS A+B

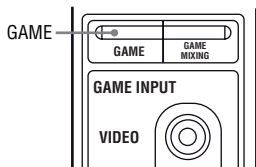
Remarques

- Lorsque le mode X-ROUND est sélectionné, les paires d'enceintes SPEAKERS A+B sont automatiquement sélectionnées.
- Lorsque le casque est raccordé à la prise PHONES, les paires d'enceintes « SPEAKERS A+B » sont automatiquement sélectionnées et ce réglage ne peut pas être changé.

Amélioration du son de jeux vidéo

— Game Sync

Vous devez raccorder un lecteur de jeu vidéo (voir « Raccordement de la chaîne » à la page 11).



Appuyez sur **GAME**.

La fonction **GAME** et l'effet préréglé « **GAME** » sont automatiquement sélectionnés.

Conseils

- Si vous appuyez sur **GAME** lorsque la chaîne est hors tension, elle se met automatiquement sous tension et la fonction **GAME** est sélectionnée.
- Vous pouvez aussi appuyer plusieurs fois de suite sur **FUNCTION** (ou **FUNCTION +/-** de la télécommande) pour sélectionner « **GAME** ».

Mixage du son d'un jeu vidéo avec celui d'une autre source

— Game Mixing

Vous pouvez mixer le son d'un appareil raccordé aux prises **GAME INPUT** avec celui d'une autre fonction, par exemple un CD, la radio, un ordinateur, l'iPod ou la platine tourne-disque raccordé à cette chaîne.

1 Sélectionnez la source que vous voulez écouter.

2 Appuyez sur **GAME MIXING**.

Chaque fois que vous appuyez sur la touche, le niveau du son du jeu change cycliquement de la façon suivante:

MIXING LOW → MIXING MID →
MIXING HIGH → MIXING OFF

Conseil

L'indicateur **GAME MIXING** s'allume sur l'afficheur lorsque **Game Mixing** est mis en service et reste actif tant que la chaîne est sous tension même si la fonction est changée.

Changement de l'affichage

Changement de l'indicateur lumineux

Vous pouvez sélectionner l'indicateur lumineux souhaité.

Appuyez plusieurs fois de suite sur ILLUMINATION pour sélectionner l'indicateur lumineux actif à la mise sous tension de la chaîne.

Chaque fois que vous appuyez sur la touche, l'indicateur lumineux change cycliquement de la façon suivante:

PATTERN 1 → PATTERN 2 →
PATTERN 3 → PATTERN 4 →
PATTERN OFF

Lorsque le mode X-ROUND est sélectionné (LBT-ZX99i seulement)

Chaque fois que vous appuyez sur la touche, l'indicateur lumineux change cycliquement de la façon suivante:

X-PATTERN* ↔ PATTERN OFF

* L'indicateur lumineux fonctionne de manière synchrone avec l'effet X-ROUND sélectionné.

Remarques

- Lorsque vous tournez VOLUME +/- (ou appuyez sur VOLUME +/- de la télécommande), l'indicateur lumineux montre le niveau de volume actuel.
- Pendant l'affichage de la démonstration, vous pouvez mettre l'indicateur lumineux en ou hors service en appuyant sur ILLUMINATION.

Changement de l'affichage de l'analyseur de spectre

1 Appuyez plusieurs fois sur AMP MENU pour sélectionner « SPECTRUM ».

Le dernier spectre sélectionné apparaît sur l'afficheur.

2 Appuyez plusieurs fois de suite sur ◀ ou ▶ pour sélectionner le réglage souhaité.

L'affichage change cycliquement de la façon suivante:

SPECTRUM 1 → SPECTRUM 2 →
SPECTRUM 3 → SPECTRUM 4 →
SPECTRUM OFF

Lorsque le mode X-ROUND est sélectionné (LBT-ZX99i seulement)

L'affichage change de la façon suivante:

X-POSITION* ↔ SPECTRUM OFF

* L'analyseur de spectre fonctionne de manière synchrone avec l'effet X-ROUND sélectionné.

3 Appuyez sur ENTER.

Réglage de la luminosité de l'afficheur

- 1 Appuyez plusieurs fois sur AMP MENU pour sélectionner « DIMMER ».**

Le dernier niveau de luminosité sélectionné apparaît sur l'afficheur.

- 2 Appuyez plusieurs fois de suite sur ◀ ou ▶ pour sélectionner le réglage souhaité.**

L'affichage change cycliquement de la façon suivante:

DIMMER 1 → DIMMER 2 →
DIMMER 3*

* DIMMER 3 est le niveau le plus sombre.

- 3 Appuyez sur ENTER.**

Changement du mode d'affichage

Appuyez plusieurs fois de suite sur DISPLAY lorsque la chaîne est éteinte.

Vous pouvez sélectionner les modes d'affichage suivants.

Démonstration¹⁾

L'affichage change et les indicateurs clignotent même si la chaîne est éteinte.

Pas d'affichage (Mode économique)¹⁾²⁾

L'affichage est éteint par mesure d'économie. La minuterie et l'horloge continuent de fonctionner.

Heure

L'heure est affichée. L'indication de l'heure se met automatiquement en mode de veille dans les quelques secondes qui suivent. Toutefois, lorsque vous raccordez un iPod, l'heure réapparaît.³⁾

¹⁾ Lorsqu'un iPod est raccordé, l'affichage de l'heure apparaît. L'affichage passe au mode économique dans les quelques secondes qui suivent le retrait de l'iPod.

²⁾ Vous ne pouvez pas effectuer les opérations suivantes dans le mode de veille:

- Régler l'horloge (page 17)
- Changer l'intervalle d'accord AM (page 22).
- Mettre la chaîne sous tension en appuyant sur les touches de fonction ou ►II.
- Changer le réglage « CD POWER » (page 21).

³⁾ Pendant la charge de l'iPod, l'heure reste affichée. Pour dégager l'heure, appuyez sur DISPLAY (reportez-vous à « Pour arrêter la charge de l'iPod » (page 24)).

Visionnage des informations sur l'afficheur

Vous pouvez vérifier le temps de lecture et le temps restant du fichier ou du disque actuel. Lorsqu'un CD-TEXT ou un disque contenant des fichiers MP3 est inséré, vous pouvez vérifier les informations enregistrées sur le disque, par exemple les titres. Lorsque la chaîne détecte des disques CD-TEXT, « CD-TEXT » s'éclaire sur l'afficheur.

Vérification du temps restant

Appuyez plusieurs fois de suite sur DISPLAY pendant la lecture.

Chaque fois que vous appuyez sur la touche, l'affichage change cycliquement de la façon suivante:

Temps de lecture du fichier actuel → Temps restant du fichier actuel¹⁾ → Temps restant du disque actuel²⁾ → Titre du fichier actuel³⁾ → Titre du dossier actuel (pendant quelques secondes)⁴⁾ → Heure¹²⁾ (pendant 8 secondes) → État de l'effet (pendant 8 secondes)

Vérification du temps total de lecture

Appuyez plusieurs fois de suite sur DISPLAY lorsque la lecture est arrêtée (sauf en mode de programmation).

Chaque fois que vous appuyez sur la touche, l'affichage change cycliquement de la façon suivante:
Nombre total de fichiers⁵⁾ ou dossiers⁶⁾ ou temps total de lecture⁷⁾ → Titre du dossier actuel⁵⁾ ou titre du disque actuel⁸⁾ → Heure¹²⁾ (pendant 8 secondes) → État de l'effet (pendant 8 secondes)

Appuyez plusieurs fois de suite sur DISPLAY lorsque la lecture est arrêtée pendant la lecture de programme et lorsqu'il y a un programme.

Chaque fois que vous appuyez sur la touche, l'affichage change cycliquement de la façon suivante:

Dernier numéro de fichier du programme et temps total de lecture⁹⁾ → Nombre total de fichiers programmés (pendant 8 secondes)¹⁰⁾ → Titre du disque¹¹⁾ → Heure¹²⁾ (pendant 8 secondes) → État de l'effet (pendant 8 secondes)

- 1) « --.-- » apparaît pendant la lecture d'un MP3.
- 2) « --.-- » dans les cas suivants:
 - Pendant la lecture d'un fichier MP3.
 - Avec tous les modes de lecture sauf « 1 DISC » et «  ».
- 3) Seulement pour un disque CD-TEXT et un disque contenant des fichiers MP3. Si le disque CD-TEXT contient plus de 20 fichiers, le titre du fichier actuel ne sera pas indiqué à compter du fichier 21.
- 4) Seulement pour un disque contenant des fichiers MP3.
- 5) Pour un disque contenant des fichiers MP3 dans les modes «  » et «  SHUF ».
- 6) Pour un disque contenant des fichiers MP3 dans d'autres modes de lecture que «  » et «  SHUF ».
- 7) Pour les CD audio.
- 8) Pour un disque contenant des fichiers MP3 dans d'autres modes de lecture que «  » et «  SHUF » et pour les disques CD-TEXT.
- 9) « --.-- » dans les cas suivants:
 - Quand un CD audio contient 21 fichiers, ou plus, et qu'un numéro de fichier supérieur à 20 est sélectionné.
 - Quand la programmation totale fait plus de 100 minutes.
 - Quand la liste programmée contient des fichiers MP3.
- 10) « NO STEP » apparaît s'il n'y a pas de programme.
- 11) Seulement pour un disque CD-TEXT et un disque contenant des fichiers MP3.
- 12) « --.-- » apparaît sur l'afficheur si l'heure n'a pas été réglée.

Remarque

Certains caractères d'un titre de fichier, de dossier ou de disque peuvent ne pas s'afficher.

Autres opérations

Création de votre propre programme

— Lecture de programme

Vous pouvez créer un programme de 25 étapes au maximum pour les lire dans l'ordre souhaité.

- 1 Appuyez plusieurs fois de suite sur FUNCTION (ou FUNCTION +/- de la télécommande) jusqu'à ce que « CD » apparaisse sur l'afficheur.**
- 2 Tandis que la lecture est arrêtée, appuyez plusieurs fois de suite sur PLAY MODE jusqu'à ce que « PGM » s'éclaire sur l'afficheur.**
- 3 Appuyez sur une des touches DISC 1 ~ 5 ou DISC SKIP pour sélectionner un disque.**

Pour programmer toutes les plages d'un disque à la fois:

Passer à l'étape 5 lorsque « ALL » apparaît sur l'afficheur.

Pour programmer tous fichiers MP3 d'un dossier à la fois:

Appuyez plusieurs fois de suite sur  +/- jusqu'à ce que le dossier souhaité apparaisse sur l'afficheur, puis passez à l'étape 5.

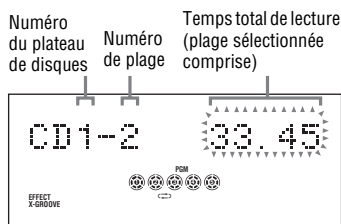
- 4 Sélectionnez une plage ou un fichier à programmer.**

Pour programmer une plage:

Appuyez plusieurs fois de suite sur  ou  jusqu'à ce que le numéro de plage souhaité apparaisse sur l'afficheur.

Pour programmer un fichier audio:

Appuyez plusieurs fois de suite sur  +/- jusqu'à ce que le dossier souhaité apparaisse sur l'afficheur, puis appuyez plusieurs fois de suite sur  ou  jusqu'à ce que le numéro de fichier souhaité apparaisse sur l'afficheur.



- 5 Appuyez sur ENTER (ou  de la télécommande).**

La ou les plages ou les fichiers sont programmés.

Le numéro d'étape du programme apparaît, suivi du temps total de lecture.

- 6 Programmez d'autres disques, plages ou fichiers.**

	Pour programmer	Répétez les étapes
D'autres disques	3	et 5
D'autres plages ou fichiers du même disque	4	et 5
D'autres plages ou fichiers d'autres disques	3	à 5
D'autres fichiers du même dossier	4	et 5 (sans appuyer sur +/-)
D'autres fichiers d'un autre dossier	4	et 5

7 Appuyez sur ►II (ou ► de la télécommande).

La lecture de programme commence.

Autres opérations

Pour	Il faut
Annuler la lecture de programme	Pendant l'arrêt de la lecture, appuyer plusieurs fois de suite sur PLAY MODE jusqu'à ce que « PGM » s'éteigne de l'afficheur.
Supprimer la dernière étape de la liste programmée	Appuyer sur CLEAR de la télécommande pendant l'arrêt de la lecture.

Conseils

- La chaîne retient la programmation effectuée même après la lecture des plages programmées. Appuyez sur ►II (ou ► de la télécommande) pour réécouter le même programme.
- Si « --.-- » apparaît au lieu du temps de lecture total pendant la programmation, cela signifie que:
 - vous avez programmé un fichier d'un AUDIO CD dont le numéro de fichier est supérieur à 20.
 - le temps de lecture total est supérieur à 100 minutes.
 - vous avez programmé un fichier audio MP3.

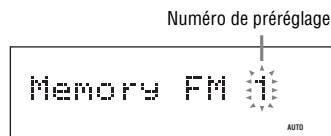
Préréglage de stations radio

Vous pouvez prérégler vos stations radio favorites et les accorder instantanément en sélectionnant simplement le numéro de préréglage correspondant.

1 Accordez la station souhaitée (voir « Écoute de la radio » (page 21)).

2 Appuyez sur TUNER MEMORY.

Un numéro de préréglage clignote sur l'afficheur. Les stations sont mémorisées à partir du numéro de préréglage 1.



3 Appuyez plusieurs fois de suite sur TUNING +/- (ou +/- de la télécommande) pour sélectionner le numéro de préréglage souhaité.

Si une autre station se trouve déjà affectée au numéro de préréglage sélectionné, elle sera remplacée par la nouvelle station.

4 Appuyez sur ENTER (ou ⊕ de la télécommande).

« Complete! » apparaît sur l'afficheur. La station est mémorisée.

Suite page suivante ➞

5 Répétez les étapes 1 à 4 pour mémoriser d'autres stations.

Vous pouvez prérégler jusqu'à 20 stations FM et 10 stations AM.

6 Pour rappeler une station préréglée, appuyez plusieurs fois de suite sur TUNING MODE jusqu'à ce que « PRESET » s'éclaire sur l'afficheur. Ensuite, appuyez plusieurs fois de suite sur TUNING +/- (ou +/- de la télécommande) pour sélectionner le numéro de préréglage souhaité.

Pour annuler le préréglage

Appuyez sur TUNER MEMORY.

Création d'un effet sonore particulier

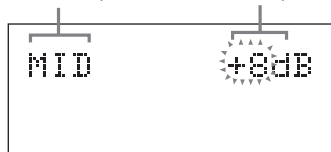
Vous pouvez régler le son en élevant ou abaissant le niveau d'une bande de fréquences précise et ensuite mémoriser l'égalisation personnalisée.

Avant le réglage, sélectionnez l'effet préréglé que vous voulez utiliser comme son de base.

1 Appuyez plusieurs fois sur AMP MENU pour sélectionner « EQ EDIT ».

2 Appuyez plusieurs fois de suite sur ◀ ou ▶ pour sélectionner une bande de fréquences, puis appuyez plusieurs fois de suite sur ▲ ou ▼ pour ajuster le niveau.

Bande de fréquences Niveaux des fréquences



3 Appuyez sur ENTER pour sauvegarder le réglage d'égalisation personnalisée.

« USER EQ » apparaît sur l'afficheur. Le réglage d'égalisation est sauvegardé.

Pour rappeler le réglage d'égalisation personnalisée

Appuyez sur USER EQ (ou plusieurs fois de suite sur EQ de la télécommande pour sélectionner « USER EQ »).

Remarques

- Lorsque vous sélectionnez certains effets préréglés, l'effet surround peut être annulé.
- Lorsque l'effet surround est sélectionné, « SURR » s'éclaire sur l'afficheur.

Chanter en karaoké

Vous pouvez chanter tout en écoutant une source sonore reproduite sur cette chaîne.

- 1** Tournez **MIC LEVEL** à **MIN** pour réduire le volume du microphone.
- 2** Raccordez un microphone en option à la prise **MIC 1** ou **MIC 2**.
Raccordez un autre microphone en option si vous voulez chanter à deux.
- 3** Lancez la lecture de la musique et réglez le volume.
- 4** Tournez **MIC LEVEL** pour régler le volume du microphone.

Si de la rétroaction acoustique (effet Larsen) se produit, réduisez le volume, éloignez le microphone des enceintes ou changez la direction du microphone.

Lorsque vous avez terminé, réglez **MIC LEVEL** sur **MIN** et débranchez le microphone de la prise **MIC 1** et/ou **MIC 2**.

Utilisation de la minuterie

La chaîne présente deux types de minuterie.

Minuterie d'arrêt

Vous pouvez régler la chaîne pour qu'elle se mette hors tension au bout d'un temps précis, ce qui vous permettra de vous endormir en musique.

Appuyez plusieurs fois de suite sur **SLEEP**.

L'affichage des minutes (délai d'arrêt) change cycliquement de la façon suivante:

SLEEP AUTO* → **SLEEP 90min** → **SLEEP 80min** → ... → **SLEEP 10min** → **SLEEP OFF**

* La chaîne s'arrête automatiquement au bout de 100 minutes ou à la fin de la lecture du disque.

Conseil

Pour vérifier le temps restant, appuyez une fois sur **SLEEP**. Toutefois, vous ne pourrez pas vérifier le temps restant si vous sélectionnez « **AUTO** ».

Minuterie de lecture

Vous pouvez vous réveiller à l'heure préréglée au son d'un disque, d'un iPod ou de la radio.

Assurez-vous que l'horloge a été mise à l'heure.

- 1** Préparez la source sonore et utilisez **VOLUME +/-** pour régler le volume.
- 2** Appuyez sur **TIMER MENU**.

Suite page suivante ➞

3 Appuyez plusieurs fois de suite sur **▲** ou **▼** pour sélectionner « PLAY SET? », puis appuyez sur ENTER (ou **+** de la télécommande). « ON » apparaît et l'indication des heures clignote sur l'afficheur.

4 Réglez l'heure de début de la lecture.

Appuyez plusieurs fois de suite sur **▲** ou **▼** pour régler les heures, puis appuyez sur ENTER (ou **+** de la télécommande).

L'indication des minutes clignote sur l'afficheur. Procédez de la façon indiquée ci-dessus pour régler les minutes. « OFF » apparaît et l'indication des heures clignote sur l'afficheur.

5 Spécifiez l'heure d'arrêt de la lecture de la même façon qu'à l'étape 4.

6 Sélectionnez la source sonore.

Appuyez plusieurs fois de suite sur **▲** ou **▼** jusqu'à ce que la source de musique apparaisse sur l'afficheur, puis appuyez sur ENTER (ou sur **+** de la télécommande). Les réglages de la minuterie apparaissent.

7 Appuyez sur **I/⏏** pour éteindre la chaîne.

La chaîne se met sous tension quelques secondes avant l'heure préréglée. Si la chaîne est en déjà sous tension à l'heure préréglée, la minuterie de lecture ne fonctionnera pas.

Autres opérations

Pour	Il faut
Vérifier le réglage	1 Appuyer sur TIMER MENU. « TIMER SELECT? » clignote sur l'afficheur. 2 Appuyer sur ENTER (ou + de la télécommande). 3 Appuyer plusieurs fois de suite sur ▲ ou ▼ pour sélectionner « PLAY SELECT? », puis appuyer sur ENTER.
Changer le réglage	Commencer par l'étape 1.
Annuler la minuterie de lecture	1 Appuyer sur TIMER MENU. « TIMER SELECT? » clignote sur l'afficheur. 2 Appuyer sur ENTER (ou + de la télécommande). 3 Appuyer plusieurs fois de suite sur ▲ ou ▼ pour sélectionner « TIMER OFF? », puis appuyer sur ENTER.

Remarques

- Si vous utilisez la minuterie de lecture et la minuterie d'arrêt en même temps, la minuterie d'arrêt fonctionnera en priorité.
- La minuterie de lecture ne s'active pas si la chaîne est sous tension ou si « STANDBY » clignote sur l'afficheur.
- Le réglage de la minuterie de lecture reste actif aussi longtemps qu'il n'est pas annulé manuellement.
- Assurez-vous que l'iPod n'est pas déjà en cours de lecture lorsque vous utilisez la minuterie de lecture.
- La chaîne se met sous tension 30 secondes avant l'heure préréglée.
- La minuterie de lecture ne s'activera peut-être pas selon l'état de l'iPod ou de l'iPod Touch raccordé.

Informations complémentaires

En cas de panne

Si un problème quelconque devait se présenter lorsque vous utilisez cette chaîne, effectuez les opérations suivantes:

- 1** Assurez-vous que le cordon d'alimentation et les cordons d'enceintes sont bien raccordés et enfoncés.
- 2** Localisez le problème en vous reportant à la liste de contrôle suivante et prenez les mesures nécessaires.

Si le problème persiste malgré tout, consultez votre revendeur Sony.

Notez que si le personnel change certaines pièces lors d'une réparation, ces pièces ne vous seront pas remises.

Si l'indicateur I/⏻ clignote

Débranchez immédiatement le cordon d'alimentation et vérifiez les points suivants.

- Est-ce que les cordons d'enceintes + et - sont court-circuités?
- Utilisez-vous les enceintes fournies?
- Est-ce que quelque chose bloque les orifices de ventilation à l'arrière de la chaîne?

Après avoir vérifié tous ces points et résolu éventuellement le problème, rebranchez le cordon d'alimentation et mettez la chaîne sous tension. Si l'indicateur I/⏻ continue de clignoter, ou si la cause du problème ne peut pas être localisé bien que tous les points de la liste aient été contrôlés, consultez votre revendeur Sony.

Généralités

L'affichage se met à clignoter dès que vous branchez le cordon d'alimentation bien que la chaîne ne soit pas allumée.

- Le mode de démonstration s'est activé. Appuyez sur I/⏻ (page 13).

Le réglage de l'horloge ou minuterie a été annulé.

- Le cordon d'alimentation a été débranché ou une panne de courant s'est produite. Refaites « Réglage de l'horloge » (page 17). Si vous aviez réglé la minuterie, refaites les réglages comme indiqué dans « Utilisation de la minuterie » (page 35).

« --:-- » apparaît sur l'afficheur.

- L'horloge n'est pas réglée. Réglez l'horloge (page 17)
- Il y a eu une panne de courant. Réglez de nouveau l'horloge (page 17) et la minuterie (page 35).

Aucun son.

- Tournez VOLUME + dans le sens horaire (ou appuyez plusieurs fois de suite sur VOLUME + de la télécommande).
- Le casque est raccordé à la prise PHONES.
- Vérifiez les raccordements d'enceintes (page 11).
- Vérifiez le réglage du système acoustique (page 27).

Aucun son fourni par le microphone.

- Tournez VOLUME +/- dans le sens horaire (ou appuyez plusieurs fois de suite sur VOLUME + de la télécommande) ou tournez MIC LEVEL dans le sens horaire pour régler le volume du microphone.
- Assurez-vous que le microphone est raccordé correctement à la prise MIC 1 ou MIC 2.

Bourdonnement ou bruit important.

- Un téléviseur ou un magnétoscope se trouve à proximité de la chaîne. Éloignez la chaîne du téléviseur ou du magnétoscope.
- Éloignez la chaîne de la source de bruit.
- Raccordez la chaîne à une autre prise secteur.
- Installez un filtre antiparasites (en vente dans le commerce) sur le cordon d'alimentation.
- Éteignez l'appareil électrique se trouvant à proximité.

La minuterie ne fonctionne pas.

- Vérifiez le réglage de la minuterie et réglez l'heure correctement (page 35).
- Désactivez la minuterie d'arrêt (page 35).

La télécommande ne fonctionne pas.

- Enlevez les obstacles entre la télécommande et la chaîne.
- Rapprochez la télécommande de la chaîne.
- Dirigez la télécommande vers le capteur de la chaîne.
- Remplacez les piles (R6/taille AA).
- Éloignez l'appareil de la lampe fluorescente.

Rétroaction acoustique.

- Réduisez le volume.
- Éloignez le microphone des enceintes ou changez la direction du microphone.

Enceintes

Le son vient d'un canal seulement ou le volume droit et gauche est déséquilibré.

- Installez les enceintes symétriquement dans la mesure du possible.
- Assurez-vous que les enceintes ont été raccordées correctement et que les fiches sont bien enfoncées.
- La source en cours de lecture est monophonique.
- Mettez l'effet X-ROUND hors service (page 26).

Absence de basses.

- Assurez-vous que les raccordements aux bornes + et – des enceintes sont corrects.

Lecteur de disque**Le plateau de disques ne s'ouvre pas et « LOCKED » apparaît sur l'afficheur.**

- Consultez votre revendeur Sony ou le service après-vente agréé Sony le plus proche.

Le plateau de disques ne se ferme pas.

- Posez le disque correctement.
- Fermez toujours le plateau de disques en appuyant sur OPEN/CLOSE. N'appuyez pas sur le plateau de disques en forçant pour le fermer, car ceci peut causer une panne.

Le disque n'est pas éjecté.

- Consultez votre revendeur Sony.

La lecture ne commence pas.

- Ouvrez le plateau de disques et vérifiez s'il contient un disque.
- Essayez le disque (page 42).
- Remettez le disque en place.
- Posez un disque pouvant être lu sur cette chaîne (page 42).
- Posez le disque sur le plateau de disques avec la face imprimée tournée vers le haut.
- Retirez le disque et essayez l'humidité sur le disque, puis laissez la chaîne sous tension pendant quelques heures pour que l'humidité s'évapore.
- Appuyez sur (ou de la télécommande) pour commencer la lecture.

L'accès au disque est très long.

- Spécifiez « CD POWER ON » avec la fonction de gestion de l'alimentation du CD (page 21).

Coupures du son.

- Essayez le disque (page 42).
- Remettez le disque en place.
- Essayez d'installer la chaîne à un endroit sans vibrations (ex. sur un meuble stable).
- Éloignez les enceintes de l'appareil, ou installez-les sur un autre meuble. Lorsque vous écoutez à volume élevé une plage présentant beaucoup de graves, la vibration des enceintes peut causer des interruptions du son.

La lecture ne commence pas par la première page.

- La chaîne est en mode de lecture de programme ou de lecture aléatoire. Appuyez plusieurs fois de suite sur PLAY MODE jusqu'à ce que « ALL DISCS », « 1 DISC » ou « » s'éclaire sur l'afficheur.

Le fichier MP3 ne peut pas être lu.

- Le fichier MP3 n'est pas enregistré dans un format conforme à la norme ISO9660 Niveau 1/Niveau 2, ou Joliet (format de l'extension).
- Le fichier MP3 n'a pas l'extension « .mp3 ».
- Un fichier MP3 d'un autre format que MPEG 1, 2 et 2.5 Audio Layer 3 ne peut pas être lu.
- La chaîne peut lire 8 dossiers imbriqués au maximum.
- Le disque contient plus de 150 dossiers.
- Le disque contient plus de 300 fichiers MP3.
- Les fichiers MP3 de format MP3 PRO ne peuvent pas être lus.

La lecture des fichiers MP3 démarre plus lentement que la normale.

- Lorsque la chaîne a lu tous les fichiers du disque, la lecture peut prendre plus de temps que la normale si :
 - le disque contient un grand nombre de dossiers ou de fichiers.
 - l'arborescence des dossiers et des fichiers est très complexe.

Suite page suivante

Le nom de dossier, le nom de plage, le nom de fichier et les caractères de Tag ID3 et CD-TEXT n'apparaissent pas correctement.

- Utilisez un disque conforme au format ISO9660 Niveau 1/Niveau 2 ou Joliet (format de l'extension).
- Le Tag ID3 n'est pas de version 1 ou 2.
- Les caractères pouvant être affichés par la chaîne sont les suivants:
 - Majuscules (A à Z)
 - Minuscules (a à z)
 - Nombres (0 à 9)
 - Symboles (< > * +, ? / [] \ _)Les autres caractères ne pourront pas être affichés correctement.

iPod

Aucun son.

- Assurez-vous que l'iPod est raccordé correctement.
- Assurez-vous que de la musique est lue sur l'iPod.
- Réglez le volume.
- Selon le contenu de l'iPod, il faut parfois attendre un certain temps avant que la lecture commence.
- Vous utilisez un iPod qui n'est pas pris en charge. Reportez-vous à « iPod compatibles avec cette chaîne » (page 46) pour les types de dispositifs pris en charge.

Le son présente de la distorsion.

- Réduisez le volume.
- Réglez le paramètre « EQ » de l'iPod sur « Off » ou « Flat ».

L'iPod ne peut pas être chargé.

- Assurez-vous que l'iPod est raccordé correctement.

Tuner

Bourdonnement ou bruit important. (« TUNED » ou « ST » clignote sur l'afficheur)

- Sélectionnez la bande et la fréquence correctes (page 21).
- Raccordez l'antenne correctement (page 12).
- Trouvez l'endroit et l'orientation garantissant la meilleure réception, puis réinstallez l'antenne. Si la réception ne s'améliore pas, nous vous conseillons de raccorder une antenne extérieure en vente dans le commerce.
- L'antenne fil FM fournie reçoit les signaux sur toute sa longueur, il faut donc l'étendre complètement.
- Installez les antennes le plus loin possible des cordons d'enceintes.
- Essayez d'éteindre les appareils électriques se trouvant à proximité.
- Spécifiez « CD POWER OFF » par la fonction de gestion de l'alimentation de CD (page 21).

Une émission FM stéréo ne peut pas être reçue en stéréo.

- Appuyez plusieurs fois de suite sur FM MODE jusqu'à ce que « MONO » disparaissent de l'afficheur.

Appareils en option

Aucun son.

- Reportez-vous au point « Aucun son. » dans Généralités (page 38) et vérifiez l'état de la chaîne.
- Raccordez l'appareil correctement (page 11) tout en vérifiant:
 - si les cordons sont raccordés correctement.
 - si les fiches des cordons sont bien enfoncées.
- Mettez l'appareil raccordé sous tension.
- Reportez-vous au mode d'emploi de l'appareil raccordé avant de commencer la lecture.

Pour rétablir les réglages usine de la chaîne

Si la chaîne ne fonctionne toujours pas correctement après que les mesures précédentes ont été prises, ou en présence d'autres problèmes, réinitialisez la chaîne de la façon suivante:

Pour cette opération, utilisez les touches de l'appareil.

- 1 Débranchez le cordon d'alimentation secteur.
- 2 Rebranchez le cordon d'alimentation.
- 3 Appuyez sur **I/⏻** pour mettre la chaîne sous tension.
- 4 Appuyez simultanément sur **▶▶** (iPod), **TUNING MODE** et **I/⏻**.
« COLD RESET » apparaît sur l'afficheur.

Les réglages usine de la chaîne sont rétablis. Vous devez régler de nouveau les stations présélectionnées, l'heure et la minuterie.

Messages

Un des messages suivants peut apparaître ou clignoter sur l'afficheur lorsque vous utilisez la chaîne.

No Disc

Il n'y a pas de disque sur le plateau de disques ou vous avez inséré un disque qui ne peut pas être lu sur cette chaîne.

Not in Use

Vous avez appuyé sur une touche qui ne pouvait pas être activée ou qui était inopérante à ce moment.

OFF TIME NG!

L'heure de marche et l'heure d'arrêt de la minuterie de lecture sont identiques.

PUSH SELECT!

Vous essayez de régler l'heure ou la minuterie alors que la minuterie est en service.

Push STOP!

Vous avez appuyé sur **PLAY MODE** pendant la lecture.

Reading

La chaîne est en train de lire les informations du disque. Certaines touches ne sont pas disponibles.

NO STEP

Vous avez supprimé toutes les étapes programmées.

OVER

Vous avez atteint la fin du disque en appuyant sur **▶▶** pendant la lecture ou la pause.

Step Full!

Vous essayez de programmer plus de 25 étapes.

Précautions

Disques POUVANT être lus par cette chaîne

- AUDIO CD
- CD-R/CD-RW (données audio/fichiers MP3)

Disques NE POUVANT PAS être lus par cette chaîne

- CD-ROM
- Les CD-R/CD-RW qui ne sont pas enregistrés dans le format de musique CD ou MP3 conformément à la norme ISO9660 Niveau 1/ Niveau 2, Joliet
- Les CD-R/CD-RW enregistrés en multissession, si la dernière « session n'a pas été close ».
- Les CD-R/CD-RW de mauvaise qualité, les CD-R/CD-RW rayés ou sales, ou les CD-R/CD-RW enregistrés avec un enregistreur non compatible
- Les CD-R/CD-RW qui n'ont pas été clôturés correctement
- Les disques contenant des fichiers qui ne sont pas de format MPEG 1 Audio Layer-3 (MP3)
- Disques n'ayant pas une forme standard (par exemple, disques en forme de cœur ou d'étoile et disques carrés)
- Disques sur lesquels du ruban adhésif, du papier ou une étiquette a été collé
- Disques de location ou vieux disques si de la colle ressort de l'étiquette
- Disques dont l'étiquette a été imprimée avec une encre collant aux doigts

Remarques sur les disques

- Avant la lecture, essuyez le disque avec un chiffon du centre vers la périphérie.
- Ne pas utiliser de solvants comme les diluants au benzène, ni les produits de nettoyage ou les vaporisateurs antistatiques destinés aux disques en vinyle, en vente dans le commerce pour nettoyer les disques.
- Ne pas exposer les disques à la lumière directe du soleil ou à une source de chaleur, comme une bouche d'air chaud, et ne pas les laisser dans une voiture garée en plein soleil.

Sécurité

- Débranchez complètement le cordon d'alimentation (secteur) de la prise murale (secteur) s'il ne doit pas être utilisé pendant une certaine période. Pour débrancher l'appareil, saisissez toujours la fiche. Ne tirez jamais sur le cordon.
- Si un solide ou du liquide devait tomber à l'intérieur de la chaîne, débranchez celle-ci et faites-la vérifier par un technicien avant de continuer de l'utiliser.
- Une lame de la fiche est plus large que l'autre et ne rentre que dans un sens dans la prise pour des raisons de sécurité. Si vous ne pouvez pas insérer la fiche dans la prise, contactez votre revendeur.
- Le cordon d'alimentation secteur ne peut être changé que par un service qualifié.

Emplacement

- Ne pas installer la chaîne sur une surface inclinée ni à un endroit très chaud, froid, poussiéreux, sale ou humide, ou bien mal ventilé, exposé à des vibrations, au soleil ou à une lumière intense.
- Faites attention si vous installez l'appareil et les enceintes sur une surface traitée avec des produits spéciaux (par exemple de la cire, de l'huile, un produit de polissage, etc.) car ils peuvent salir ou décolorer la surface.
- Si vous portez directement cette chaîne d'un lieu froid dans une pièce chauffée, ou si vous l'installez dans une pièce très humide, de l'humidité peut se condenser sur la lentille à l'intérieur de l'appareil et la chaîne ne fonctionnera pas normalement. Le cas échéant, retirez le disque et laissez la chaîne environ une heure allumée pour que l'humidité s'évapore.

Surchauffe interne

- L'accumulation de chaleur pendant l'utilisation de cet appareil est normale et il n'y a aucune raison de s'en alarmer.
- Si la chaîne est utilisée longtemps à un volume élevé, ne touchez pas le coffret car il peut être chaud.
- N'obstruez pas les ailettes de ventilation.

Système acoustique

Ce système acoustique ne présente pas de blindage magnétique et l'image d'un téléviseur installé à proximité de la chaîne peut être perturbée. Dans ce cas, éteignez le téléviseur et attendez 15 à 30 minutes avant de le rallumer. S'il n'y a aucune amélioration, éloignez les enceintes du téléviseur.

Nettoyage du coffret

Nettoyez la chaîne avec un chiffon doux légèrement imprégné d'une faible solution de détergent.

Ne pas utiliser de tampons abrasifs, de poudre à récurer ni de solvants, comme les diluants, la benzine ou l'alcool.

Spécifications

Section Amplificateur

LBT-ZX99i (HCD-ZX99i)

Les mesures suivantes ont été effectuées sur
CA 120 V, 60 Hz

Enceinte avant/surround

Puissance de sortie (nominale):

270 W + 270 W (à 6 Ω , 1 kHz,
10% DHT)

Puissance de sortie RMS (référence):

180 W $\times$ 2 + 180 W $\times$ 2 (6 Ω à 1 kHz,
10% DHT)

LBT-ZX66i (HCD-ZX66i)

Les mesures suivantes ont été effectuées sur
CA 120 V, 60 Hz

Enceinte avant

Puissance de sortie (nominale):

280 W (à 6 Ω , 1 kHz, 10% DHT)

Puissance de sortie RMS (référence):

210 W $\times$ 2 (6 Ω à 1 kHz, 10% DHT)

Entrées

PHONO IN L/R:

Sensibilité 3 mV, impédance 47 kohms

MIC 1/MIC 2:

Sensibilité 1 mV, impédance 10 kohms

GAME INPUT AUDIO L/R:

Sensibilité 250 mV, impédance
47 kohms

GAME INPUT VIDEO:

1 Vc-c, 75 Ω

PC IN L/R:

Sensibilité 250 mV, impédance
47 kohms

Sorties

PHONES:

accepte un casque de 8 Ω ou plus

VIDEO OUT:

niveau de sortie maximal 1 Vc-c,
impédance de charge de 75 ohms

Suite page suivante 

Section Lecteur de disque

Chaîne

Système pour disque compact et audionumérique

Laser

Laser à semi-conducteur

($\lambda = 780$ nm)

Durée d'émission: continue

Sortie du laser

Max. 44,6 μ W*

* La sortie est la valeur mesurée à une distance de 200 mm de la surface de la lentille sur le bloc du capteur optique avec une ouverture de 7 mm.

Réponse en fréquence

2 Hz – 20 kHz ($\pm 1,0$ dB)

Longitud d'onda

780 – 790 nm

Rapport signal sur bruit

Plus de 90 dB

Plage dynamique

Plus de 90 dB

CD DIGITAL OUT OPTICAL:

Longueur d'onde 660 nm, niveau de sortie –18 dBm

Section tuner

Tuner FM stéréo, FM/AM superhétérodyne

Section tuner FM

Plage d'accord

87,5 – 108,0 MHz (pas de 100 kHz)

Antenne

Antenne fil FM

Bornes d'antenne

75 ohms asymétriques

Fréquence intermédiaire

10,7 MHz

Section tuner AM

Plage d'accord

530 – 1 710 kHz (avec l'intervalle d'accord réglé sur 10 kHz)

531 – 1 710 kHz (avec l'intervalle d'accord réglé sur 9 kHz)

Antenne

Antenne cadre AM

Bornes d'antenne

Borne d'antenne externe

Fréquence intermédiaire

450 kHz

Section iPod

DC5V 500 mA MAX

Enceintes

Pour le LBT-ZX99i

Enceinte avant/surround (SS-ZX99i)

Système acoustique

2 voies, bass-reflex

Haut-parleur

Grave: 220 mm (8 $\frac{3}{4}$ pouces), à cône

Aigu: 50 mm (2 pouce), à cône $\times 2$

Impédance nominale

6 ohms

Dimensions (l/h/p)

Approx. 308 $\times$ 365 $\times$ 480 mm

(12 $\frac{1}{4}$ $\times$ 14 $\frac{3}{8}$ $\times$ 19 pouces)

Poids

Approx. 8,7 kg (19 lb 3 oz) net par enceinte

Pour le LBT-ZX66i

Enceinte avant (SS-ZX66i)

Système acoustique

3 voies BUILT-IN SW, bass-reflex

Haut-parleur

Extrême grave/Grave: 170 mm

(6 ³/₄ pouces)/170 mm (6 ³/₄ pouces),
à cône

Aigu: 25 mm (1 pouce), à cornet

Impédance nominale

6 ohms

Dimensions (l/h/p)

Approx. 250 × 530 × 362 mm

(9 ⁷/₈ × 20 ⁷/₈ × 14 ³/₈ pouces)

Poids

Approx. 9,5 kg (20 li 16 on) net par
enceinte

Généralités

Alimentation

120 V CA, 60 Hz

Consommation

LBT-ZX99i (Modèle américain):

400 W

LBT-ZX66i (Modèle américain):

230 W

LBT-ZX66i (Modèle canadien):

240 VA

Dimensions (l/h/p) (Approx.)

HCD-ZX99i/HCD-ZX66i

361,4 × 435,5 × 454,6 mm

(14 ¹/₄ × 17 ¹/₄ × 18 pouces)

Poids (Approx.)

HCD-ZX99i: 19,0 kg (41 li 15 on)

HCD-ZX66i: 14,6 kg (32 li 4 on)

Accessoires fournis

Télécommande (1)

Piles R6 (format AA) (2)

Antenne cadre AM (1)

Antenne fil FM (1)

Patins pour enceintes:

- LBT-ZX99i seulement (16)

- LBT-ZX66i seulement (8)

Cordons d'enceinte:

- LBT-ZX99i seulement

- gris (10 m) (39 ³/₈ pi) (2)

- blanc (3 m) (11 ⁷/₈ pi) (2)

- LBT-ZX66i seulement

- 3 m (11 ⁷/₈ pi) (2)

La conception et les spécifications peuvent
être modifiées sans avis préalable.

- Consommation en veille: 0,5 W
- Aucun retardateur de flamme halogéné
n'est utilisé dans certaines cartes à circuits
imprimés.

iPod compatibles avec cette chaîne

Vous pouvez utiliser les modèles iPod suivants sur cette chaîne. Avant d'utiliser votre iPod, faites une mise à jour de son logiciel.



iPod Touch
2e génération



iPod Nano
4e génération
(vidéo)



iPod Touch
1e génération



iPod Nano
3e génération
(vidéo)



iPod Classic



iPod Nano
2e génération
(aluminium)



iPod
5e génération
(vidéo)



iPod Nano
1e génération



iPod
4e génération
(écran couleur)



iPod
4e génération



iPod Mini

Remarques

- Cet appareil est conçu pour les iPod seulement. Vous ne pouvez pas y raccorder d'autres lecteurs audio portables.
- Sony décline toute responsabilité quant à la perte ou à la destruction de données enregistrées sur l'iPod lors de l'utilisation d'un iPod relié à cet appareil.
- Utilisez l'adaptateur de station fourni avec votre iPod. Sinon, procurez-vous l'adaptateur de station approprié auprès d'Apple Inc.
- Ce produit a été conçu spécialement pour fonctionner avec les iPod et a été déclaré conforme aux normes d'Apple.
- Cet appareil n'est pas compatible avec iPhone.

Index

A

Affichage 10

C

COLD RESET 41

Courbe d'égalisation
personnalisée 34

D

Démonstration 13, 30

Disque ne pouvant pas être
lu 42

Disque pouvant être lu 42

E

Effet préréglé 25

F

FM MODE 22

Fonction de gestion de
l'alimentation CD 21

G

Game Mixing 28

Game Sync 28

I

iPod

Lecture 22

Utilisation 13

L

Lecture aléatoire 19

Lecture de programme 32

Lecture normale 19

Lecture répétée 18

M

Manipulation des disques 42

Minuterie

Minuterie d'arrêt 35

Minuterie de lecture 35

Mode d'affichage 30

Mode de lecture 19

Mode de veille 30

Modèles d'iPod compatibles
avec cette chaîne 46

MP3 BOOSTER 25

Multisession 2

P

Piles 14

Préréglage de stations radio 33

R

Raccordement de la chaîne 11

S

SOUND FLASH 27

Station radio 21

T

Télécommande 6

X

X-ROUND 26



* 4 1 2 8 3 0 4 2 1 * (3)